摛藻堂四庫全書薈要

史部

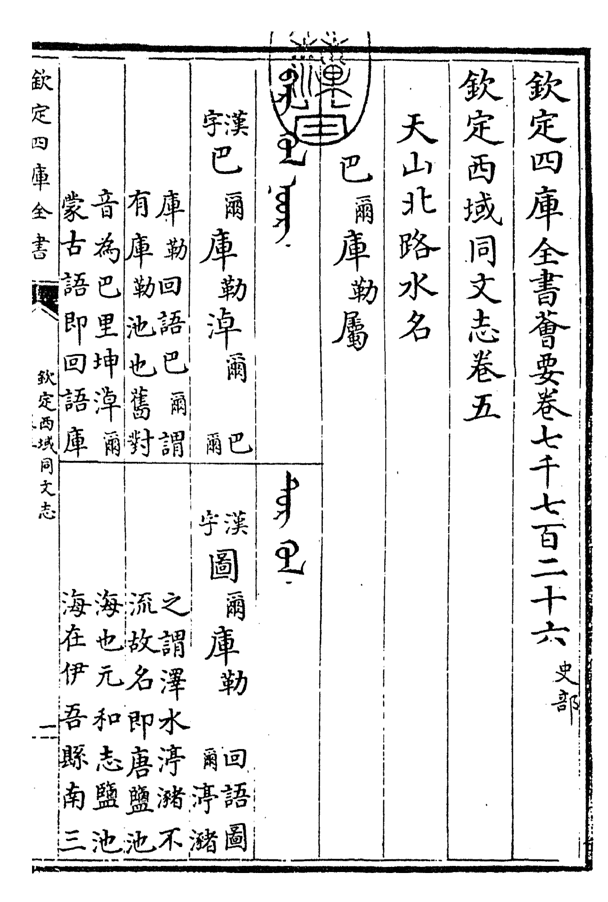
欽定四庫全書薈要

史部

欽定西域同文志卷五 六



詳校官編修臣繆晉



欽定四庫全書薈要卷七千七百二十六 史部

欽定西域同文志卷五

天山北路水名

巴爾庫勒屬

漢字 巴爾庫勒淖爾

巴爾庫勒回語巴爾謂有庫勒池也舊對音為巴里坤淖爾蒙古語即回語庫

漢字 圖爾庫勒

回語圖爾渟瀦之謂澤水渟瀦不流故名即唐鹽池海也元和志鹽池海在伊吾縣南三

勒古蒲類海也後漢書竇固傳固至天山擊呼衍王呼衍王走追至蒲類海班超傳超為假司馬將兵別擊伊吾戰于蒲類海注蒲類海在敦煌北

三合切音 阿巴呼 烏枯勒 諾敖呼鄂

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

百里周迴百餘里唐書地理志伊吾縣南二里有鹽池海

三合切音 圖呼 烏枯勒

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

回字 بارکول نور

漢字 洮賚布拉克

蒙古語洮賚兔也近泉之地多兔故名

三合切音 佗鄂傲 喇阿衣 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 哈畢爾噶布拉克

蒙古語哈畢爾噶謂肋也布拉克謂泉也回語同泉出山旁故名

三合切音 哈阿 畢俾爾 噶阿 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 قابرغا بولاق

回字 تولآى بولاك

漢字 烏爾圖布拉克 蒙古語烏爾圖謂長也泉水長流故名

三合切音 烏呼 鄔圖 鄔補 阿喇克

蒙古字

西番字 ཨུར་ཐུ་ བུ་ལག

托忒字

漢字 阿拉克椿濟郭勒 阿拉克蒙古語色不一也椿濟墩臺也郭勒蒙古語河也濵河之地舊設墩臺故名

三合切音 阿 阿喇克 鄔𢙈 伊齎 郭喎 傲勒

蒙古字

西番字 ཨ་ལག ཆུན་ཇི གོ་ལ

回字

漢字 哈喇烏蘇

蒙古語回語同哈喇黑色烏蘇水也水色近黑故名

三合切音 哈阿喇阿烏蘇

蒙古字

西番字

托忒字

托忒字

回字

漢字 和尼烏蘇

蒙古語和尼羊也泉資飲牧故名

三合切音 和鄂伲伊烏蘇

蒙古字

西番字

回字

托忒字

回字

烏魯木齊雅爾伊犂諸路屬

漢字 阿勒塔齊郭勒 準語

阿勒塔齊金匠也濱河而居故名

三合切音 阿勒 塔阿 㑩婁 鍋鄂 傲勒

蒙古字

漢字 阿爾呼特布拉克

準語阿爾呼特皮囊之屬用以盛乳酒者泉坎寬深出地處窄如囊口故名

西番字

托忒字

回字

漢字 多倫布拉克

準語多倫七數泉眼七處故名

三合切音 鄂多鄂囉婁烏補阿喇克

蒙古字

三合切音 阿呼烏呼特烏補阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫里葉圖布拉克

準語庫里葉圖舊設營盤之處旁有

西番字

托忒字

回字

漢字 察罕烏蘇

準語察罕白色猶云白水也

三合切音 察阿噶阿安烏蘇烏

蒙古字

流泉故名

三合切音 枯烏哩伊葉額圖烏補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 納里特布拉克

準語

西番字

托忒字

回字

漢字　阿察郭勒

阿察準回語同分支之謂水流歧出故名

三合切音　阿　阿察　鄂鍋　傲勒

蒙古字

納里特謂細流也

三合切音　阿納　伊哩　特　烏補　阿喇　克

蒙古字

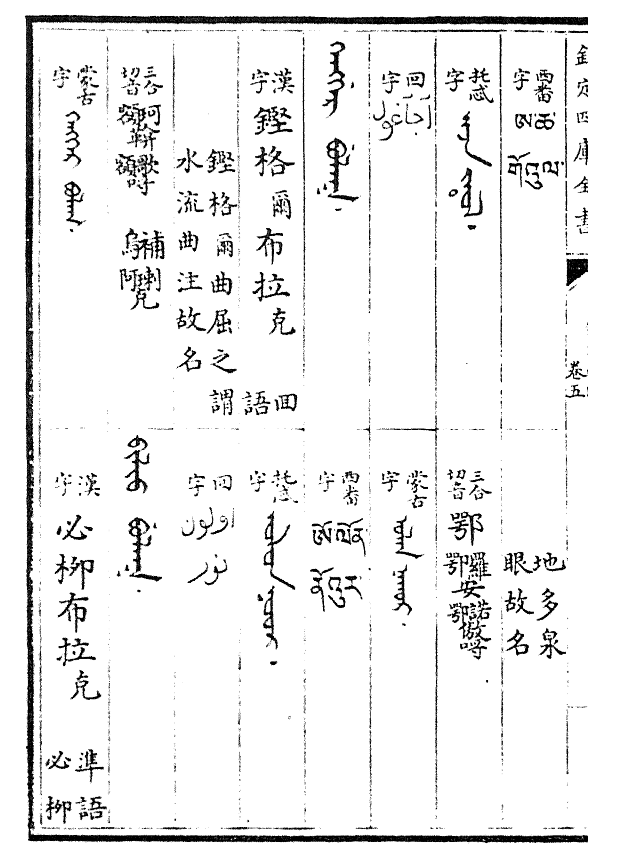
西番字

托忒字

回字

漢字　鄂倫淖爾

準語鄂倫多也



西番字

托忒字

回字 آجاغول

漢字 鏗格爾布拉克

回語鏗格爾曲屈之謂水流曲注故名

三合切音 鏗格爾布拉克

蒙古字

地多泉眼故名

三合切音 鄂羅安鄂諾

蒙古字

西番字

托忒字

回字 اولون نور

漢字 必柳布拉克

準語必柳

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 多博綽克布拉克

準語多博綽克高阜大小林立之謂泉水之旁有此故名

三合切音 鄂多 鄂玻 鄂綽克 烏補阿喇克

磨刀石也泉在必柳嶺下故名

三合切音 伊畢 禮 伊僾 烏補 阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 濟爾瑪台布拉克

準語濟爾瑪小魚也台有也泉出小魚故名

三合切音 伊齋呼 瑪阿 塔阿 裱烏 補阿 喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏里雅蘇台布拉克

準語烏里雅蘇楊樹也水泉之旁多有楊樹故名

三合切音 烏 伊禮 阿鴉 烏蘇 阿塔 衣 烏補 阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 ཨུ་ལི་ཡ་སུ་ཐའི་བུ་ལག

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 羅克倫郭勒

羅克 倫回

語涌出之象地有瀑泉上涌滙而成

漢字 阿克塔斯布拉克

準語阿克塔騸馬也斯人衆也泉水之旁地宜游牧故名

三合切音 阿克 阿塔斯 烏補 阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 ཨ་ཀ་ཐ་ས་བུ་ལག

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

河故名

三合切音 羅克鄂 羅安鄂 鍋傲勒

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 توغورك غول

[Manchu script]

漢字 圖古里克郭勒 準語

[Manchu script]

漢字 昌吉郭勒 準語昌吉場圃也河濱築此故名

三合切音 察阿昂 基伊 鍋鄂 傲勒

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 بانكى غول

圖古里克物之圓者本地名因以名其河也

三合切音 烏圖 烏咕 伊哩克 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 胡圖克拜郭勒 準語

胡圖克拜吉祥之謂猶云吉祥河也

三合切音 烏呼 烏圖 克 巴衣 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 خوتوک بایغول

漢字 哈齊克郭勒

準語 哈齊

克草鼈也濱河有之故名

三合切音 哈阿 纈克伊 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 瑪那斯郭勒

準語 瑪那

巡邏之謂斯指其人而言濱河之地

巡邏者衆故名

三合切音 瑪阿 納阿 斯 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 額彬格遜淖爾 準語

額彬謂老婦格遜謂腹相沿舊名如此

三合切音 額 伊畢因 額歇 烏蘇恩 鄂諾 傲呼

蒙古字 ᠡᠪᠢᠨ ᠭᠡᠰᠦᠨ ᠨᠠᠭᠤᠷ

西番字 ཨེ་བིན་ཀེ་སུན་ནོར

托忒字 [illegible]

回字 ابن كيسون نور

回字 ايانبك غول

[illegible]

漢字 和爾郭斯郭勒 準語

和爾郭斯舊對音為和落霍澌謂畜牧地也濱河宜畜牧故名

三合切音 和 鄂呼 鍋 鄂傲 斯 鍋 鄂傲 勒

蒙古字 ᠬᠣᠷ ᠭᠣᠰ ᠭᠣᠯ

西番字 ཧོར་གོས་གོལ

漢字 安濟哈雅郭勒 準語

安濟樂草名哈雅採取也濵河多產此草居人往取故名

三合切音 阿安 齊伊 哈阿 鴉阿 鍋郭傚勒

蒙古字

西番字 ཨན་ཅི་ཧ་ཡ་གོ་ལུལ

托忒字

托忒字

回字 غول

漢字 庫爾郭勒 準語

庫爾謂積雪河流凍合積雪不消故名

三合切音 枯烏爾 鍋郭傚勒

蒙古字

西番字 ཀུར་གོ་ལུལ

回字 جيرغالانغ غول

漢字 濟爾噶朗郭勒

準語濟爾噶朗謂安居之地濱河多水草居者安之故名

三合切音 濟伊爾 噶阿 朗阿喇昂 郭鄂鍋傲 勒

蒙古字

西番字 ཛིར་ག་ལང་གོལ

托忒字

回字 كور غول

漢字 額布圖郭勒

準語額布圖順適之謂河水安流故名

三合切音 額補 圖烏 郭鄂鍋傲 勒

蒙古字

西番字 ཨེ་བ་ཐུ་གོལ

托忒字

回字 غول

漢字 布勒哈齊淖爾

準語 布勒哈齊謂伏流之水旋出地上滙成大澤也

三合切音 烏補勒 哈縷阿伊 諾傲鄂勒

蒙古字

托忒字

回字 غول

漢字 裕勒雅爾郭勒

回語 裕勒 淨貌雅爾坎也河形窪下其流清淨故名

三合切音 烏俞勒 鴉 阿哷 鍋傲鄂勒

蒙古字

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 بولغان غول

[illegible]

漢字 晶郭勒

準語晶謂蒸籠也河濱沙土溫煖如蒸故名

三合切音 伊齊英 鄂鍋傲勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 بوليار غول

[illegible]

漢字 庫色木蘇克郭勒

準語庫色木蘇克之顧欲之謂郭勒之旁水草豐饒居人樂之故名

三合切音 烏枯額塞穆 烏蘇克 鄂鍋傲勒

番字 ཨིང་ ཀོ་ཏུལ

托忒字

回字 اينك غول

漢字 鄂拓克賽里郭勒

準語鄂拓克部落也賽里後胯也河有分流如胯故名

三合切音 鄂鄂吒克 薩衣哩阿伊 鍋鄂傚勒

蒙古字

番字 ཁྱེ་ཞིམ་ སུག་ ཀོ་ཏུལ

托忒字

回字 كوب موسور غول

漢字 察罕賽喇木淖爾

賽喇木回語安適之謂淖爾水色近白其旁居者安之故名

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible] غول

[illegible]

漢字 博羅塔拉郭勒

準語

博羅青色塔拉謂平甸河近平原故名

三合切音 阿察阿噶阿安阿薩衣阿喇阿穆 鍋鄂傲勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 جاغان [illegible] نور

準語 [illegible]

漢字 烏里雅蘇台布拉克

解及三合切音以下見本卷

三合切音　玻鄂羅鄂塔阿喇阿鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　بوروتالا غول

漢字　阿拉克圖古勒淖爾

準語圖古勒小犢牛也以物名水如

漢字　青吉勒郭勒

回語青吉勒水葱也濱河產此故名

三合切音　伊縷英基伊勒鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　چینکیل غول

古白狼河之類不必實有所指也

三合切音 阿 阿嚕兀 烏圖 烏觚勒 鄂諾 鄂敖哷

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول نور

漢字 布爾噶蘇台布拉克

漢字 布拉干郭勒 準語 布拉干謂貂也瀕河產此故名

三合切音 烏補 阿喇 阿噶 安 鄂鍋 傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بولغان غول

準語布爾噶蘇台有柳樹處近泉多柳故名

三合切音 補烏哷噶阿蘇烏塔阿衣補烏剌阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 赫色勒巴什淖爾

回語赫色勒紅色巴什謂頭水源色紅故名

三合切音 阿額塞額勒 巴阿施伊諾敖哷

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 烏英齊郭勒 準語烏英銀鼠也齊衆多也濱河多此故名

三合切音 烏額業𠼪伊縷鍋鄂傲勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

漢字 博東齊郭勒 準語博東野猪也濱河多此故名

三合切音 鄂播鄂多昂伊縷鍋鄂傲勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

漢字 額爾齊斯郭勒 準語

額爾齊斯遒緊之謂河流湍急故名

三合切音 額嚕縷斯伊 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇圖郭勒 準語 哈喇

圖遠望得見之謂

三合切音 哈阿 喇阿 圖烏 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 哈爾巴郭勒 準語哈爾巴小魚名河出此魚故名

三合切音 哈爾阿巴鍋傲勒

回字 خاربا غول

漢字 奇喇郭勒 準語奇喇山梁也河源出於山𡶶故名

三合切音 期伊喇阿鍋傲勒

回字 خارا غول

漢字 尼斯庫郭勒 準語尼斯

庫謂飛猶云飛流也

三合切音 伊尼斯 烏枯 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 博喇濟郭勒 博喇濟準

人名舊曾居此故名

三合切音 鄂玻 阿喇 伊齋 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 巴爾噶淖爾

回語巴爾噶羔羊也

三合切音 巴阿哷 噶阿諾鄂傲哷

蒙古字 [illegible]

西番字 བར་ག ནོར

托忒字 [illegible]

回字 بارغ ول

[illegible]

回字 غول

[illegible]

漢字 納林郭勒

準語納林細也

三合切音 納阿哩伊因 鍋鄂傲勒

河流細小故名

蒙古字 [illegible]

西番字 ནརིན་ གོལ

托忒字 [illegible]

漢字 哈柳圖郭勒

準語 哈柳 水獺也河中產此故名

三合切音 哈禮阿伊僂烏圖鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字 ཧ་ལིའུ་ཐུ་གོལ

托忒字

回字 خالوتو غول

回字 نارين غول

漢字 烘和圖淖爾

準語 烘和 鈴也其水激岸聲如鈴故名

三合切音 和鄂昂鄂和烏圖諾鄂傲哷

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 阿拉克淖爾 準語謂水紋青碧歷碌然也

三合切音 阿喇克 諾爾鄂

蒙古字 [non-Chinese script]

西番字 [non-Chinese script]

托忒字 [non-Chinese script]

回字 [non-Chinese script]

[non-Chinese script]

漢字 敍羅爾郭勒 準語敍羅爾水泛浪花之謂

三合切音 阿喇克 諾爾鄂

回字 [non-Chinese script]

三合切音 阿沙羅爾 鄂囉 鄂鍋傲勒

蒙古字 [non-Chinese script]

西番字 [non-Chinese script]

托忒字 [non-Chinese script]

漢字　昌吉斯台郭勒　準語

昌吉斯木名瀕河産此故名

三合切音　察阿昂 吉伊斯 台塔阿 郭鍋鄂 勒傲

蒙古字

西番字

托忒字

回字　جانكيز تاغول

回字　جايلور غول

漢字　特穆爾圖淖爾　準語

特穆爾圖有鐵之謂淖爾之內産鐵故名

三合切音　特額 穆烏呼 圖烏 諾鄂爾

蒙古字

西番字

漢字 哈爾巴噶郭勒 準語

哈爾巴噶射也準人於此習射故名

三合切音 哈呼阿 吧阿 噶阿 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 空格爾郭勒 準語

空格窪下之地山水下流滙而成渠故名

三合切音 枯斡歌呼 烏額 鍋鄂傲勒

蒙古字

托忒字

回字

漢字 烏得郭勒 準語烏得門也山口如門河從此出故名

三合切音 烏德鍋額傲鄂勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 اوون غول

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 古爾格淖爾 準語古爾格橋也其地有橋故名

三合切音 古歌額諾鄂傲哷

蒙古字

漢字 烏里雅蘇台郭勒

準語河旁多楊樹故名

三合切音 烏禮伊鴉阿蘇烏搭阿衣鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿里瑪圖巴爾楚克郭勒

阿里瑪圖準語有果樹也巴爾楚克回語全有之謂河旁多果木故名

西番字

托忒字

回字

漢字 布隆郭勒 準語布隆偏隅也回語同

三合切音 補魯鍋騖鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏蘭呼濟爾布拉克

三合切音 阿禮伊瑪阿圖烏巴阿呼烏初兗鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 察奇爾郭勒

準語察奇爾山色丹碧爛然之象河流濱此故名

三合切音 察阿奇伊爾呼 鍋鄂傲勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 چکير غول

[illegible]

準語烏蘭紅色呼濟爾謂鹻也鹻地色紅泉水出焉

三合切音 烏阿喇 烏呼 伊齋呼 補烏阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 اولان جيروار

漢字 呼濟爾烏蘇 準語謂水流鹻地也

三合切音 呼烏齊伊爾呼烏蘇烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 綽諾布拉克 準語綽諾謂狼也其地多狼故名

三合切音 綽鄂諾鄂補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

ᠳᠠᠮᠤᠭᠣᠯ

漢字 達木郭勒 準語達木半路之謂河居中道故名

三合切音 達穆阿 鍋傲勒 鄂

蒙古字 ᠳᠠᠮᠤᠭᠣᠯ

西番字 དམ་ཀོལ་

托忒字 ᠳᠠᠮᠤᠭᠣᠯ

回字 دام غول

ᠬᠣᠩᠭᠣᠷᠪᠤᠯᠠᠭ

漢字 烘郭爾布拉克 準語烘郭爾黃色泉水色黃故名

三合切音 和昂鄂 鍋鄂爾 補烏 喇阿克

蒙古字 ᠬᠣᠩᠭᠣᠷᠪᠤᠯᠠᠭ

西番字 ཧོང་ཀོར་བུ་ལག

托忒字 ᠬᠣᠩᠭᠣᠷ ᠪᠤᠯᠠᠭ

回字 خونغور بولاق

漢字 烏爾圖布拉克 解及三合切音以下見本卷

漢字 哈畢爾噶布拉克 解及三合切音以下見本卷

漢字 納木郭勒 準語納木水流

漢字 托来布拉克 準語托来胡桐樹也泉水旁多生此樹故名

三合切音 鄂吔喇阿不補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

平緩無聲之謂

三合切音 納穆阿 鍋鄂傚勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 達爾達木圖布拉克

漢字 穆呼勒戴布拉克

準語穆呼勒戴行盡處也山行盡處泉水出焉故名

三合切音 烏穆 烏呼勒 達衣 阿 補 烏 喇 阿 克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

準語達爾達木圖 枯木重疊之謂泉旁多此故名

[illegible]

三合切音 達哷阿 達穆阿 圖烏 補烏 喇阿克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 蘇海圖布拉克

準語 蘇海圖有檉柳處泉旁多檉柳故名

三合切音 蘇烏 哈阿 圖烏 補烏 喇阿克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

漢字 摩多圖布古圖布拉克

準語摩多圖有樹也布古圖有鹿也

三合切音 摩多圖布古圖布拉克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鄂倫布拉克

準語鄂倫多也發源之處泉眼非一故名

三合切音 鄂倫布拉克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 尼楚滚布古圖布拉克

準語尼楚滚不毛之謂荒磧出泉旁有阜形如鹿故名

三合切音 尼伊初烏楚烏補烏蘇烏圖烏補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 布爾噶蘇台布拉克

解及三合切音以下見本卷

漢字 察拉垓布拉克

準語察拉垓水流四漫之象

三合切音 察阿喇阿噶阿衣補烏喇阿克

蒙古字

回字 [Arabic-script text]

[Manchu script]

漢字 伊奇爾布拉克

準語謂其本地名因以名之 伊奇爾細小之 泉也

三合切音 伊奇喇補烏拉克

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Oirat script]

回字 [Arabic-script text]

[Manchu script]

漢字 空格斯郭勒

回語空格 斯 河之地行踪響應 濱也 踏地有聲 故名

三合切音 枯斡斯 烏 額歌 鍋倣勒 鄂

托忒字

回字

漢字　綽爾布拉克　準語綽爾簫管之屬泉聲似之故名

三合切音　綽鄂爾　補烏喇阿克

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　特克斯郭勒　準語特克野山羊也斯衆多之謂濱河多此故名

托忒字

回字

漢字 哈什郭勒

哈什回語眉也其地兩山相對如眉河出山間故名

三合切音 哈阿 施伊 鍋鄂傲 勒

蒙古字

西番字

三合切音 特額 河額斯 鍋鄂傲 勒

蒙古字

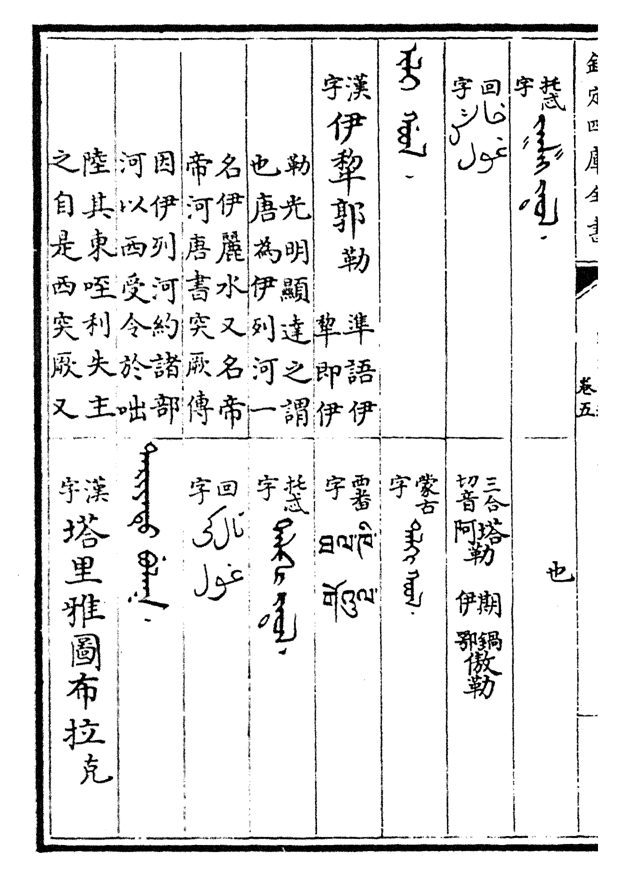
西番字

托忒字

回字

漢字 塔勒奇郭勒

準語塔勒奇謂刷皮木器本嶺名又以名其河



托忒字

回字

漢字 伊犂郭勒

準語伊犂即伊勒光明顯達之謂也唐為伊列河一名伊麗水又名帝帝河唐書突厥傳因伊列河約諸部河以西受令於咄陸其東咥利失主之自是西突厥又

也

三合切音 塔阿勒 期伊 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔里雅圖布拉克

分二國矣又蘇定方討賀魯破其牙賀魯跳度伊麗水地理志北廷都護府注伊麗河一名帝帝河

三合切音 伊禮 伊鍋 鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ایلی غول

準語塔里雅謂農庄也水泉足資耕種故名

三合切音 塔阿 哩伊 雅阿 圖烏 補烏 剌阿 克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 تاریاتو بولاق

漢字 阿克固雅斯郭勒

回語阿克白色固雅斯長流水也

三合切音 阿克 烏沽 鴉阿斯 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字 ཨག་གུ་ ཡ་ས་ གོལ་

托忒字

回字 آق كويز غول

漢字 古爾班賽里郭勒

準語古爾班三數也賽里謂三支也

河有支水三道分流故名

三合切音 烏觚哥 巴阿安 薩阿衣 哩伊 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字 གུར་བན་ སའི་རི་ གོལ་

托忒字

回字 غوربان سارى غول

漢字 額敏郭勒

回語額敏清淨平安之謂本地名因以名其河也

三合切音 額伊客因郭鍋傲勒

蒙古字

西番字 ཨེ་མིན་གོལ་

托忒字

回字 امين غول

漢字 阿里瑪圖郭勒

準語阿里瑪果樹也濱河有此故名

三合切音 阿伊里阿瑪烏圖郭鍋傲勒

蒙古字

西番字 ཨ་ལི་མ་ཐུ་གོལ་

托忒字

回字 الماتو غول

漢字 車集郭勒 準語車集當胸之謂河在兩山環抱之間故名

三合切音 車齎鍋額伊鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 撒瑪勒郭勒 回語撒瑪勒生馬乳也河水味甘故名

三合切音 阿薩阿瑪勒 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 察罕烏蘓 解及三合切音以下見本卷

漢字 和爾郭斯郭勒 解及三合切音以下見本卷

漢字 搭拉錫克郭勒 準語

搭拉錫克小平甸也河流濱此故名

三合切音 搭阿 喇阿 錫伊克 鍋郭傲勒

蒙古字

漢字 塔拉噶爾郭勒 準語

塔拉噶爾亦平甸之小者

三合切音 塔阿 喇阿 噶阿爾 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 圖爾根布拉克 準語圖爾根迅急之謂

圖爾根迅急之泉流迅急故名

三合切音 圖烏呼爾 歌恩 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 庫爾圖郭勒 準語庫爾圖有積雪處濱河多積雪故名

三合切音 枯烏呼爾 圖烏 郭鍋 勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 نوركين نولاك

漢字 額什圖郭勒

準語額什，圖有柄之物，河有支流滙成小渚如柄，故名。

三合切音 額 倁施 烏圖 鍋傲勒

西番字

托忒字

回字 كورتو غول

漢字 哈喇塔勒郭勒

回語塔勒謂柳也，濱河之地柳陰深黑，故名。

三合切音 阿哈 阿喇 阿塔勒 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 奎屯郭勒

準語奎屯謂冷

猶云冷水河也

三合切音 枯烏 圖烏恩 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 哲克得郭勒

準語哲克得謂沙棗濱河產此故名

三合切音 遮克額 德額 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 كويتون غول

漢字 畢齊干郭勒 準語畢齊干謂小也河流纖細故名

三合切音 伊畢 伊縷 阿葛安 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 جيكده غول

漢字 巴克伯勒齊爾郭勒 巴克回語樹木叢生之謂伯勒齊爾準語謂衆水滙入之處河為衆流所

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴勒喀什淖爾

準語 巴勒喀什寬廣之意河納衆流故名

三合切音 阿巴勒 阿喀 伊施 鄂諾爾

涯岸樹成陰故名

三合切音 阿巴克 額伯勒 伊樓 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 察林郭勒

回語 察林水流

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بارخاش نور

漢字 特爾默哈達布拉克

準語特爾默蒙古謂之哈納蒙古包四圍木楄也哈達山峯也泉出山中

迅激泛成五色之象

三合切音 察阿禮伊因鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 جلبن غول

漢字 裕勒都斯郭勒

回語

峯巒迴抱故名

三合切音 特額哷 墨額 哈阿 達阿 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈爾噶納圖布拉克

裕勒都斯即星也發源處泉眼如星故名

三合切音 俞烏勒 都烏斯 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 يولدوز عول

準語哈爾噶納金桃也其皮可飾弓矢濱泉多此故名

三合切音 哈阿噶阿納阿圖烏補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 布蘭布拉克

準語布蘭溫泉也

三合切音 補烏喇阿安補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 扎噶蘇台布拉克

準語 扎噶蘇魚也 泉多產魚故名

三合切音 楂阿 噶阿 蘇烏 台衣 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 博羅圖布拉克

準語 謂水色青碧也

三合切音 玻鄂 羅鄂 圖烏 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

準語

漢字 烏里雅蘇圖布拉克

準語 與烏里雅蘇台同 準語烏里雅蘇圖

意亦柳樹泉也

三合切音 烏禮鴉蘇圖補 伊阿烏烏烏阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 格訥特布拉克

準語謂 格訥特驟至之泉流迅急故名

三合切音 額歌訥特補 額額烏阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 什巴爾台布拉克

準語什巴爾台有泥之謂

三合切音 施伊阿巴阿嚕 搭阿衣補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏爾圖布拉克 解及三合切音以下見本卷

漢字 謨海沙喇布拉克

準語謨海不堪之謂沙喇黄色水濁色黄不堪飲牧故名

三合切音 摩鄂佽哈阿衣沙阿喇阿補烏喇阿克

蒙古字

ᠶᠠᠮᠠᠲᠤ ᡥᠠᠪᠴᡳᠯ ᠪᡠᠯᠠᡴ

西番字 ཡ་མ་ཐུ་ཧ་བ་ཅིལ་བུ་ལག

托忒字

漢字 雅瑪圖哈布齊勒布拉克

準語雅瑪圖有山羊處哈布齊勒險仄之謂布拉克泉出山硤而地又多山羊也

回字

三合切音 鴉阿瑪阿圖烏哈阿補 縷伊勒 補烏喇阿克

蒙古字

ᠰᠠᠢᠷᠠᠮ ᠪᠤᠯᠠᠭ

回字 سايرام بولاق

漢字 賽喇木布拉克

回語賽喇木安適之地泉以地名也

三合切音 薩阿喇穆阿 補烏 喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 古爾班努庫爾布拉克

準語努庫爾謂友也三泉並流故名

三合切音 烏爾 阿巴安 烏努 烏枯爾 烏補 阿喇克

西番字

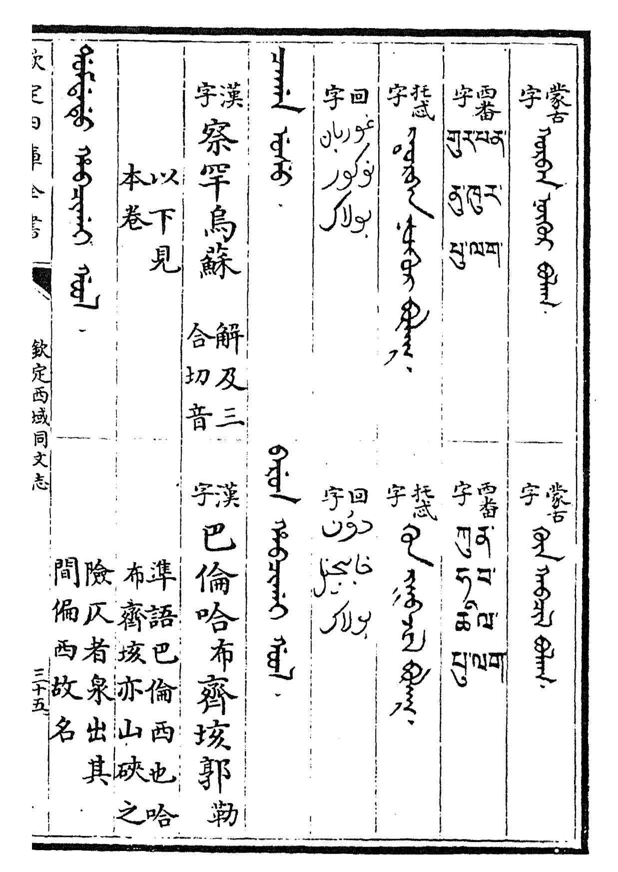
托忒字

回字

漢字 袞哈布齊勒布拉克

準語袞深也山硤深險泉水出焉故名

三合切音 烏枯恩 阿哈補 伊縷勒 烏補 阿喇克



蒙古字

西番字

托忒字

回字 غوربان نوکور بولاك

漢字 察罕烏蘇

解及三合切音

以下見本卷

蒙古字

西番字

托忒字

回字 دوون خابجل بولاك

漢字 巴倫哈布齊垓郭勒

準語巴倫西也哈布齊垓亦山峽之險仄者泉出其間偏西故名

漢字　多木達都哈布齊垓郭勒

準語多木達都謂中道也一河而三道此其中流也

三合切音　多鄂穆達阿都烏哈阿補伊縷阿噶衣鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　قابچى غاى غول

三合切音　巴阿嚕烏恩哈阿補伊縷阿噶衣鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　قابچى غاى غول

漢字　圖斯庫勒

圖斯布魯特語圖斯謂鹽也濱河產鹽故名

漢字 準哈布齊垓郭勒

準語準謂東也河流偏東故名

三合切音 諸烏恩 哈阿補 綾伊 噶阿衣 鍋鄂傚勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 جون قابجى غاى غول

三合切音 圖烏斯 枯烏勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 كوز كول

漢字 薩拉圖郭勒

準語薩拉謂河流歧出之支有分支別出故名

漢字 吹郭勒 準語吹渾色河流近濁故名

三合切音 初衣烏 鍋鄂 傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 چوی غول

三合切音 阿薩 阿喇 烏圖 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 آلتو غول

漢字 格格圖郭勒 準語格格圖明顯之謂

漢字 沙木什郭勒

回語 沙木

什芳草也河濱產此故名

三合切音 沙阿穆 施鍋伊鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

三合切音 額歌 額歌烏圖 鍋鄂傲勒

蒙古字

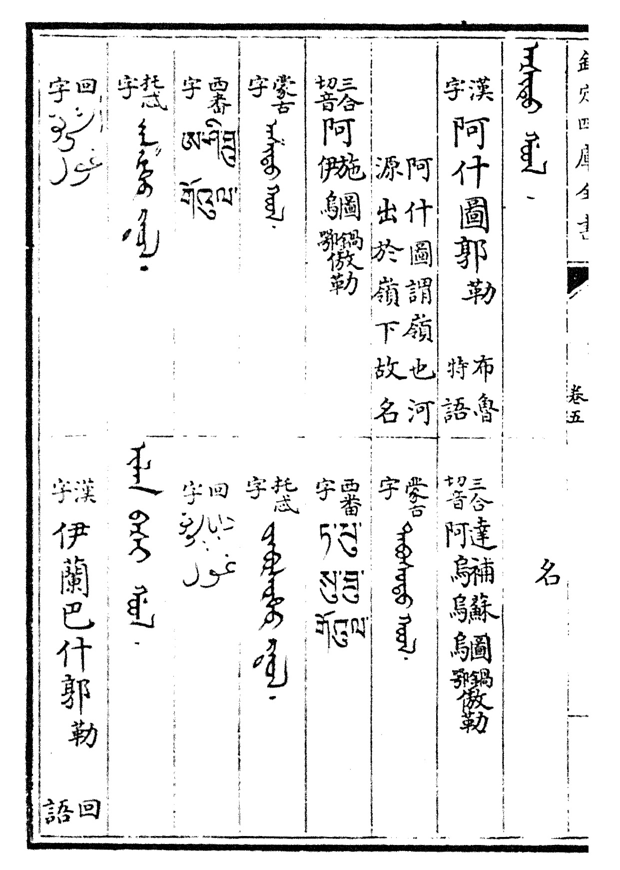
西番字

托忒字

回字 غول

漢字 達布蘇圖郭勒

準語 達布蘇即達布遜鹽也其地產鹽故



名

漢字　阿什圖郭勒　布魯特語

阿什圖謂嶺也河源出於嶺下故名

三合切音　阿施伊圖烏鍋郭勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音　阿達烏補烏蘇烏圖鄂鍋郭勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　غول

漢字　伊蘭巴什郭勒　回語

漢字 阿爾察圖郭勒

準語 阿爾察地排松也 河旁産此故名

三合切音 阿呼 察阿烏 圖鍋 郭鄂傲 勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ارچاتو غول

漢字 伊蘭巴什郭勒

伊蘭 蛇也 巴什 頭也 河形似之故名

三合切音 伊 阿喇嚶 巴 阿 伊施 鍋 鄂傲 勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ایلان باش غول

漢字 索郭魯克郭勒

索郭

漢字　庫克薩爾郭勒　回語

庫克青色薩爾鳥名色青河濱多此故名

三合切音　枯烏阿額薩阿呼　鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

魯克回語索郭獨木剳成之桶魯克有也濱河産木可以成桶故名

三合切音　渉鄂鍋鄂魯烏克　鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字　لوك غول

回字 كوكبار غول

漢字 哈喇巴勒圖郭勒

巴勒圖哈薩克語斧也河形似之水色近黑故名

三合切音 哈阿喇阿巴阿勒圖烏鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字 ཧ་ར་པལ་ཐུ་གོལ

漢字 古爾班哈納圖郭勒

準語哈納蒙古包四圍木槅也河有三流濱河舊為頓駐之地故名

三合切音 古烏爾巴安哈阿納阿圖烏鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字 ཀུར་པན་ཧ་ན་ཐུ་གོལ

托忒字

回字 غوربان خاناتو غول

托忒字

回字

漢字 阿什布魯爾郭勒

阿什布魯爾回語阿什飯也布魯爾給與之謂濱河宜耕種獲豐收故名

三合切音 阿施伊補烏嚕 鍋鄂傲勒

蒙古字

漢字 墨爾根郭勒

準語墨爾根靈敏之謂河流普濟名以美之

三合切音 墨額呼 歌恩 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

西番字

托忒字

回字

漢字 和什庫勒

回語和什兩水對待之謂與塔拉斯河下流南北相對故名

三合切音 和施鄂伊特烏勒

漢字 塔拉斯郭勒

準語塔拉寬廣之意河流廣大故名

三合切音 塔阿喇阿斯 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 額得墨克郭勒

額得墨克布魯特語餅餌之屬濱河居人以此為業故名

漢字 古爾班哲爾格郭勒

準語哲爾格相並之意三水並流故名

三合切音 烏魯呼 巴阿安 遮額呼 歌額 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 額額德額墨克鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇郭勒

準語謂黑色河也

回字

漢字 庫木什郭勒

回語庫木什謂銀猶云銀河也

三合切音 烏祜烏穆伊施鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 哈阿喇阿鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 قار غول

漢字 哈喇布喇郭勒

準語 布喇小柳樹也柳密成陰故名

回字 غول

漢字 僧格爾淖爾

回語 僧格爾水滲入土之謂

三合切音 塞額鞥歐額哷諾鄂敖哷

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音哈阿喇阿補烏喇阿鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 明布拉克

回語明千數也其地泉眼衆多故名即唐之千泉

漢字 阿爾沙郭勒

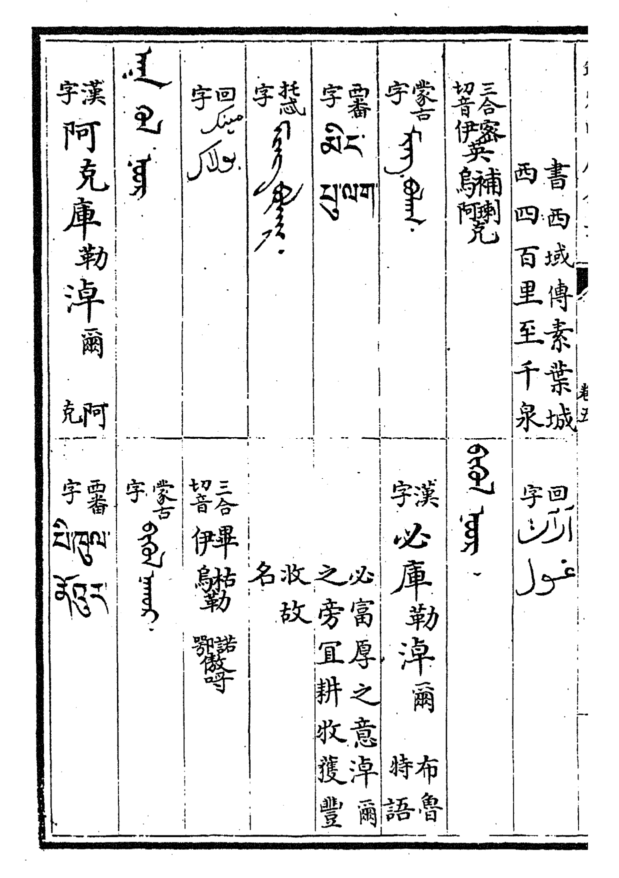
準語阿爾沙湯泉也土人於此煖水澡浴故名

三合切音阿呼沙阿鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字



書西域傳素葉城西四百里至千泉

三合切音 伊賽英烏補阿剌克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿克庫勒淖爾 阿克

回字

漢字 必庫勒淖爾 布魯特語

必富厚之意淖爾之旁宜耕牧獲豐收故名

三合切音 伊畢烏枯勒 諾鄂倣呼

蒙古字

西番字

庫勒回語猶云白水河也

託忒字

回字 ئكول نور

三合切音 阿克 烏祜勒 鄂諾爾

蒙古字

西番字

託忒字

回字 اَكول نور

欽定西域同文志卷五

欽定西域同文志卷六

天山南路水名

哈密屬

漢字　賽巴什達里雅　回語

賽有砂有石之地巴什頭也達里雅大河也湖源發於山下砂石之地故

漢字　必柳布拉克　見五卷

漢字　巴克塔什布拉克

名

三合切音 阿薩衣 阿巴 伊巴拉 阿達 伊哩 阿鴉

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈里勒齊馬克布拉

回語巴克有果樹也塔什石也水泉之旁有樹有石故名

三合切音 阿巴克 阿答 伊巴 烏補 阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

克

蒙古語哈里勒齊交互之謂馬克語詞兩泉至此合流故名

三合切音 阿哈伊哩勒 伊嘍阿瑪克 烏補阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 ཧ་རིལ། ཨེ་མག བུ་ལག

托忒字 [illegible]

回字 قارلیق بولاق

[illegible]

漢字 阿納爾布拉克

回語阿納爾石榴樹也水泉之旁多植榴樹故名

三合切音 阿 阿納呼 烏補 阿喇克

蒙古字 [illegible]

西番字 ཨ་ནར། བུ་ལག

托忒字 [illegible]

回字 آنار بولاق

漢字 哈套布拉克

蒙古語哈套堅也水源出於堅土故名

三合切音 哈阿 踏阿 ⿰欱 布烏 喇阿 克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏拉台布拉克

蒙古語烏拉台與烏蘭同義謂紅色也水色近紅故名

三合切音 烏 喇阿 𠽾阿 布烏 喇阿 克

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 哈什馬克布拉克

回語哈什馬克有玉石處

三合切音 阿哈(合)佛(佛拖)阿瑪(阿馬克)鄂(烏補)阿拉(阿喇克)

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

回字 [Arabic script]

漢字 察罕哈什馬克布拉克

察罕蒙古語哈什馬克回語水中舊產白玉故名

三合切音 阿察 阿噶安 阿哈(合)佛(佛拖)阿瑪(阿馬克)鄂(烏補)阿拉(阿喇克)

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

漢字 和賴布拉克 蒙古語和賴謂喉泉出山口如喉故名

三合切音 鄂和 阿喇衣 烏補 阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 خولاي بولاق

托忒字

回字 جاغان بولاق

漢字 納沁郭勒 納沁蒙古回語同謂鴉鶻也河濱多產鴉鶻故名

三合切音 阿納 伊婁因 鄂鍋 傲勒

蒙古字

西番字

漢字 塔勒納沁郭勒

回語謂柳濱河多卧柳樹產鴉鶻故名

三合切音 塔阿勒 納阿伊縷鍋 郭勒倣勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول تالناچين

塔勒

托忒字

回字 غول ناچين

漢字 納林烏里雅蘇台布拉克

蒙古語泉旁多細楊樹故名

三合切音 納阿伊哩 烏 伊禮阿鴉 烏蘇阿塔衣烏補 喇阿克

[illegible]

漢字　和洛魯克布拉克

回語和洛魯克圈闌之屬山形回抱泉水出焉故名

三合切音　鄂和 鄂囉 烏魯克 烏補 阿喇克

蒙古字　[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

蒙古字　[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

回字　[illegible]

[illegible]

漢字　哈喇垓圖布拉克

蒙古回語同哈喇垓謂松也圖有也水泉之旁地多產此故名

回字 خوراق بولاق

漢字 塔里雅圖布拉克

見五卷

漢字 庫克雅爾布拉克

庫克蒙古回語同青色雅爾回語謂坎泉出於坎而色青故名

三合切音 哈阿喇阿嚕阿衣圖烏補烏剌阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 قاراغاي توبولاق

漢字 薩勒奇台布拉克

蒙古語薩勒奇台有風之謂

三合切音 枯烏阿額鴉阿噶 補烏喇阿克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 博羅布爾噶蘇布拉克

蒙古語博羅布爾噶蘇謂青柳流也

三合切音 薩阿勒 期伊塔阿卜補烏喇阿克

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 納林布拉克

蒙古語細

樹也水泉之旁多柳故名

三合切音 玻鄂囉鄂補烏嚕 噶阿蘇烏補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بوربور ئاقسۇ بولاق

納里因布拉克

三合切音 納阿哩伊因補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字 نارين بولاق

闢展哈喇沙爾庫車賽喇木拜阿克蘇烏什喀什噶爾葉爾羌和闐諸路所屬

漢字 塔呼庫勒 回語塔呼謂雞也庫勒澤也相傳舊名取義未詳

三合切音 塔阿 呼烏 枯烏勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ناخو كول

漢字 納呼庫勒 回語納呼猶云彼處也

三合切音 納阿 呼烏 枯烏勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ناخو كول

漢字 齊克塔木郭勒 齊克塔木回語齊克長也塔木墻也濱河舊有民居墻垣迤邐故名

三合切音 縷伊克 塔阿穆 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 闢展郭勒 闢展回語謂草積也河濱多積草故名

三合切音 毘伊 楂阿安 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

回字 غول

漢字 魯克察克郭勒

回語魯克察克環抱之謂河濱有山環抱故名舊對音為魯克沁

三合切音 烏魯克 阿察克 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字 ལུ་ཁུ་ཁོལ

漢字 洋赫郭勒

回語洋赫謂街巷也河旁多民居成衢巷故名

三合切音 鴉阿昂 哈阿 鍋郭傲勒

蒙古字

西番字 ཡང་ཧེ་ཁོལ

托忒字

回字 يانكى غول

蒙古字 ᠲᠤᠷᠹᠠᠨ ᠭᠣᠣᠯ

漢字 吐爾番郭勒

吐爾番回語蓄水之謂回人於此瀦水灌田故名

三合切音 圖𡁻法安鍋傲勒

蒙古字 ᠲᠤᠷᠹᠠᠨ ᠭᠣᠣᠯ

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 غول

托忒字 [illegible]

漢字 哈喇和卓郭勒

哈喇和卓回人名舊曾居此故名

三合切音 哈阿 喇阿 和鄂 卓鄂 鍋鄂傲勒

蒙古字 ᠬᠠᠷᠠ ᠬᠣᠵᠣ ᠭᠣᠣᠯ

西番字 [illegible]

托忒字

回字

漢字　招哈郭勒

準語招哈灶坎也招哈郭勒漢時謂之交河漢書西域傳河水分流繞城下故號交河

三合切音　卓哈 阿郭勒

蒙古字

回字

漢字　濟木薩郭勒

濟木薩回語地軟滲水之謂地有積水下流滙而成河故名

三合切音　伊齊穆 阿薩郭勒

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 托克三郭勒

托克三回語謂路盡處河流出此故名

三合切音 鄂陀克 薩安 阿鍋 鄂傲勒

蒙古字

托忒字

回字 كلم غول

漢字 伊拉里克布拉克

回語伊拉即伊蘭蛇也里克有也泉中多此故名

三合切音 伊 阿喇 伊禮克 補 烏阿喇克

蒙古字

番字

托忒字

回字 بوروتو غول

漢字 博羅圖郭勒　準語博羅圖多雨之謂

三合切音 波鄂 羅鄂 圖烏 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 تاشخای غول

漢字 塔什海郭勒　塔什海回語山泉分道散行之謂

三合切音 塔阿 施伊阿哈衣 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字 ཆུ་ཧུའི་ གོལ

托忒字 ᠴᠣᠬᠣᡳ ᡎᠣᠯ

回字 بوارو بولاق

ᠴᡠᡥᡠᡳ ᡤᠣᠯ

漢字 楚輝郭勒

楚輝回語草名濱河多此故名

三合切音 初烏 祜烏衣 鍋鄂 傲勒

蒙古字 ᠴᠣᠬᠣᠢ ᠭᠣᠣᠯ

西番字 ཁི་ར་གུའི་ གོལ

托忒字 ᡬᡅᠷᡎᡇᡅᡐᡇ ᡎᠣᠯ

回字 قارغاي غول

ᡴᡳᡵᡤᡠᡳᡨᡠ ᡤᠣᠯ

漢字 奇爾歸圖郭勒

奇爾歸回語鷂子也河濱多產此禽故名唐書地理志自西州西南渡淡河至焉耆鎮城 按今闢展為故西州奇

番字

托忒字

回字 غول

漢字 特伯勒古布拉克

回語特伯勒古樫也泉流經行之處多生樫柳故名

三合切音 特額伯額勒 沽烏補烏喇阿克

爾歸圖河當其西南境應即唐之淡河也

三合切音 期伊呼 紘烏圖烏鍋鄂敖勒

蒙古字

番字

托忒字

回字 غول

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 博斯騰淖爾

博斯騰回語樹木園合之謂淖爾之旁樹木圜合故名漢書西域傳焉耆國近海水

漢字 海都郭勒

準語海都曲折也哈喇沙爾以北諸水曲折匯入於此故名水經注敦薨之水出焉耆之北二源俱道西源東流分為二水西南流出焉耆之西經流焉耆之野屈而南流注於敦薨之渚右水東南流又分為二左右焉耆之國　按海都河在今哈喇沙爾北境出海都山應

多魚後漢書班超傳超討焉耆去城二十里止營大澤中魏書西域傳焉耆國南去海十餘里唐書西域傳焉耆所都海水繚其外 按今哈喇沙爾為古焉耆博斯騰淖爾居其南應即漢書所謂海及大澤者也

三合切音 玻鄂斯特額斡諾鄂傲勒

蒙古字

即敦甍水

三合切音 哈阿衣都烏鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 خايدو غول

漢字 車爾楚郭勒

準語 車爾

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 نور

[Manchu script]

漢字 羅布淖爾

羅布回語匯水之區淖爾為山南衆水所匯故名古泑澤一名鹽澤一名蒲昌海山海經不周之山東望泑澤河水所潛也郭

楚忌諱之詞本地名因以名其河也

三合切音車額呼初烏鍋鄂傲勒

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 غول

[Manchu script]

漢字 額什墨郭勒

額什墨帕

璞注即蒲澤一名蒲昌海廣三四百里其水停冬夏不增減去玉門關三百餘里即河之重源又敦甍之水西流注於泑澤史記大宛傳于闐東水東流注鹽澤潛行地下其南則河源出焉漢書西域傳于闐河與葱嶺河合東至蒲昌海一名鹽澤去玉門關陽關三百餘里水經注河水東注於

爾西語沙也河流沙地故名

三合切音 額施伊額墨鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 策特爾郭勒

策特爾回

泑澤即經所謂蒲昌海也水積鄯善之東北龍城之西南　按河有于闐葱嶺兩源東流至蒲昌海潛行地中至積石復出為中國河源其說見於山經水注史漢諸書今西域河流自葱嶺和闐兩源東行合流至羅布淖爾潛行入地形勢相符羅布淖爾居安西府之西亦與漢書鹽澤去玉門

語謂帳房也河濱之地舊曾安營故名

三合切音 策額特額呼 鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

陽關三百餘里水經注水積鄯善東北諸訛合

三合切音 羅補 諾鄂傲

蒙古字

西番字 ལོབ་ནོར

托忒字

回字 لوف نور

漢字 伊蘭布拉克 回語泉中有蛇故名

三合切音 伊阿喇安 布烏阿喇克

蒙古字

西番字 ཨི་ལན་བུ་ལག

托忒字

回字 ايلان بولاق

漢字 恩楚魯克郭勒

恩楚 魯克回語分而有之之謂居人分立之河界引水灌田故名

三合切音 額恩初烏魯烏克 鍋郭倣勒

蒙古字

西番字 ཨེན་ཚུ་ལུག་ཀོལ

托忒字

回字

漢字 塔什阿里克郭勒

塔什阿里克回語塔什石也阿里克水渠也於山石間引渠滙而成河故名

三合切音 塔阿施伊阿哩伊克 鍋郭倣勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 تاش اريق غول

漢字 第納爾郭勒 第納爾回語樂名濱河產此故名

三合切音 氐伊納阿爾鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 دينار غول

漢字 奇里什郭勒 奇里什回語猶云直下也河源北出天山順流直下至此故名

三合切音 期伊哩伊施伊鍋鄂傲勒

蒙古字

西番字

漢字 巴巴淖爾

巴巴回語老者之稱猶云古淖爾也

三合切音 阿巴阿巴諾鄂傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بابانور

托忒字

回字

漢字 額齊奇巴什郭勒

額齊奇巴什回語額齊奇謂山羊巴什謂頭本山名河出山中因以名其河焉

三合切音 額伊縷伊期阿巴伊施鄂鍋傲勒

漢字 哈喇庫勒 回語謂黑水河也

三合切音 哈喇 阿喇 枯勒 阿烏勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏恰特達里雅 回語恰特村庄也濱河之地舊有村庄故名 烏指遠處而言

漢字 赫色勒郭勒

赫色勒 回語紅色河水色濁近紅故名水經注龜茲川水有二源西源出北大山南其水東南逕赤沙山又出山東南流 按今庫車為古龜茲赫色勒河經流其境應即所謂龜茲川也

三合切音 額呵 額塞勒 鄂鍋傲勒

三合切音 烏伊期阿鴉特 阿達 伊哩 阿鴉

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇烏蘇 見卷五

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　額爾勾郭勒

準語額爾勾河流迴抱之意水經注北波河又東逕龜茲國南魏書西域傳龜茲國

漢字　哈布薩朗郭勒　哈布

薩朗回人名居於河濱故名

三合切音　阿哈補　阿薩阿喇昂　鄂鍋倣勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

南三百里有大河東流號計式水即黃河也按額爾勾河在庫車南三百里應即水經北波河魏書計式水之舊

三合切音 額哷烏歐鄂爾歇勒

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 木素爾郭勒 木素爾回語冰也山間冰雪消融滙而成河故名

三合切音 烏穆烏爾哷鄂爾歇勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 موسار غول

回字　ارکو قول

漢字　綽爾噶布拉克　回語

綽爾噶山間瀑布也

三合切音　綽爾　阿噶　烏補　阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

漢字　阿察哈喇郭勒

阿察回語分支岐出之謂河有分流左右岐出望之色黑故名水經注北河又東逕姑墨國南姑墨川水注之東南流逕姑墨國西其水又東南流右注北波河唐書地理志姑墨州西北渡撥換河　按阿察哈喇河在拜城西

回字 بولاق

漢字 庫克墨爾根郭勒

準語庫克青色墨爾根謂快水色青而流急故名

三合切音 鴣 額阿 額墨呼 額歟恩 鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

南於古為姑墨國地應即姑墨川撥換河之舊

三合切音 阿 阿祭阿哈阿喇鄂鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 اچاغار غول

托忒字 [illegible]

回字 [illegible] غول

[illegible]

漢字 特木爾烏蘇郭勒

準語特木爾鐵也河中產鐵故名

三合切音 特穆爾烏蘇郭勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

漢字 虎木阿里克郭勒

虎木阿里克回語虎木沙也阿里克水渠也河有流沙故名

三合切音 呼穆阿哩克郭勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible] غول

托忒字

回字

漢字 阿克蘇郭勒

阿克蘇回語謂白水猶云白水河也水經注北河之東南逕溫宿國其枝河右入北河又河水暨於溫宿之南左合枝水 按今阿克蘇為古溫宿則阿克蘇河應即水經所謂枝河右入左合枝水者

漢字 托什干達里雅 回語

托什干兎也濱河多兎故名

三合切音 圖陀 伊施 阿噶 阿達 伊哩 阿鴉

蒙古字

西番字

托忒字 …

回字 …

…

漢字 傲爾他克齊諤斯騰

回語傲爾他克齊謂農家也諤斯騰謂瀋成之河濱河之地務農者居之故名

三合切音 鄂傲呼 阿塔克 伊婁 諤斯 額特騰

三合切音 阿克 烏蘇 鄂喝傲勒

蒙古字 …

西番字 …

托忒字 …

回字 …

…

漢字 哲克得布拉克

回語哲克得沙棗也泉水之旁多沙棗樹

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 塔里木諤斯騰

塔里木準回語同謂可耕之地濱河居人以耕種為業故名

故名

三合切音 額應克 額德烏補阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 都楚特郭勒

都楚特準

三合切音 塔阿哩伊穆 諤斯 額特鼐

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇布拉克 準回語同

泉水濁色近黑故名

人名昔在阿克蘇開濬此河故名

三合切音 鄂烏 初烏特 諤鍋傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 木什諤斯騰 回語木什

三合切音哈阿喇阿補烏阿喇克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字博羅和碩郭勒 準語

博羅青色和碩山石突出之象河流

蒙古字

西番字

托忒字

回字

為其汗掌書記之人相傳其地之汗曾以濱河土地賚掌書記者故名

三合切音穆烏施佛諾斯特鄂爾斡

濱此故名

三合切音 [illegible]

蒙古字

西番字

托忒字

回字 غول

漢字 特們郭勒

準語特們駝也

漢字 赫色勒郭勒 見本卷

漢字 特爾墨楚克郭勒

特爾墨楚克回語支水交流之謂河多支流滙入故名

三合切音 特爾墨楚克 [illegible] 鍋傲勒

蒙古字

西番字

河流甚深駝方能渡故名

三合切音 額時 額魯 恩 鄂蝸 傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅瑞雅爾諤斯騰

托忒字

回字

漢字 喀什噶爾達里雅

回語喀什謂各色噶爾謂磚房蓋富庶之地河以地名也

三合切音 阿哈 伊施 阿噶 阿呼 阿達 伊哩 阿鵝

蒙古字

回語雅璊厭棄之辭雅爾謂坎河深難越故名

三合切音 阿鴉嚶阿嚶鴉 諤斯 特斡額

蒙古字

番字

托忒字

回字

番字

托忒字

回字

漢字 哈喇庫勒 見本卷

漢字 葉爾羌諤斯騰

回語葉爾謂地羌寬廣也河以地名漢書

漢字 察罕烏蘇　準語察罕烏蘇白水也

三合切音 擦阿罕烏蘇

蒙古字

西番字

托忒字

回字

西域傳河有兩源一出葱嶺山東注蒲昌海水經北河又東逕莎車國南　按今葉爾羌西山即古葱嶺河流東經塔里木額爾勾諸河入羅布淖爾即東注蒲昌海之舊

三合切音 額葉呼伊阿期昂諤斯額特鞥

蒙古字

西番字

漢字　聽雜阿布諤斯騰

帕爾西語聽雜平緩之意阿布水也河流平緩故名

三合切音　佛梯英　阿呬阿補　諤斯　特額斡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字　提斯袞諤斯騰

帕爾西語提斯迅速之謂袞水合流也謂河合衆水急流也

三合切音　佛梯斯　鵠諤斯　特額斡

蒙古字

漢字 哈喇烏蘇 見本卷

漢字 庫森諤斯騰 準語庫森頗欲之謂濱河地腴居人樂之故名與前庫色穆蘇克同意急讀之則成庫森

三合切音 枯烏 塞恩額 額諤 斯 特額鞥

西番字

托忒字

回字

漢字 和闐達里雅 和闐即古于闐之轉音也河以地名史記大宛傳鹽澤潛行地下其南則河源出焉多玉石又漢使窮河源出于闐多玉

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 玉隴哈什郭勒 玉隴哈什回語玉隴往取也哈什玉石也居人於此河中撈玉故名魏書西域

三合切音 鄂和 伊梯阿鴉安 阿達 阿哩 阿鴉

石漢書西域傳河有兩源一出于闐在南山下其河北流與葱嶺河合東注蒲昌海水經注南源導于闐南山俗謂之仇摩置自置北流逕于闐國西又西北流注于河 按今和闐河北與葉爾羌河合而東流即古北流與葱嶺河合之舊

傳于闐城東三十里有首拔河又城東二十里有大水北流號樹枝水晉高居誨使于闐記河源所出至于闐分為三東曰白玉河按玉隴哈什河在和闐東境應即古首拔河樹枝水之舊而所謂白玉河者亦於此為近

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 阜窪勒謁斯騰

回語阜窪勒幽暗也本地名河出其地故名

三合切音 騟鱠鞥哈阿施伊鍋豸傲勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 يورونك خاش غول

漢字 哈喇哈什郭勒

哈喇哈什回語黑玉也河中產有黑玉故名晉高居誨使于闐記于闐國西曰

三合切音 阿亞傲阿斡勒 諤斯 額特鞥

蒙古字

西番字

托忒字

回字 ضوول اوستانك

漢字 克勒底雅郭勒

克勒底雅回語擬其來而未定之詞河以

烏玉河

三合切音 阿哈阿喇阿哈伊施鄂斡勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 قارا قاش غول

漢字 葉什勒庫勒

回語葉什

地名也唐書西域傳于闐東三百里有建德力河

三合切音 阿額勒伊克阿鴉鄂斡勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 يكيا غول

勒綠色猶云綠水池也

三合切音 葉額伊施勒 烏枯勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字 یاشیل کول

漢字 烏蘭庫勒

烏蘭準語紅色

漢字 葉什勒庫勒淖爾

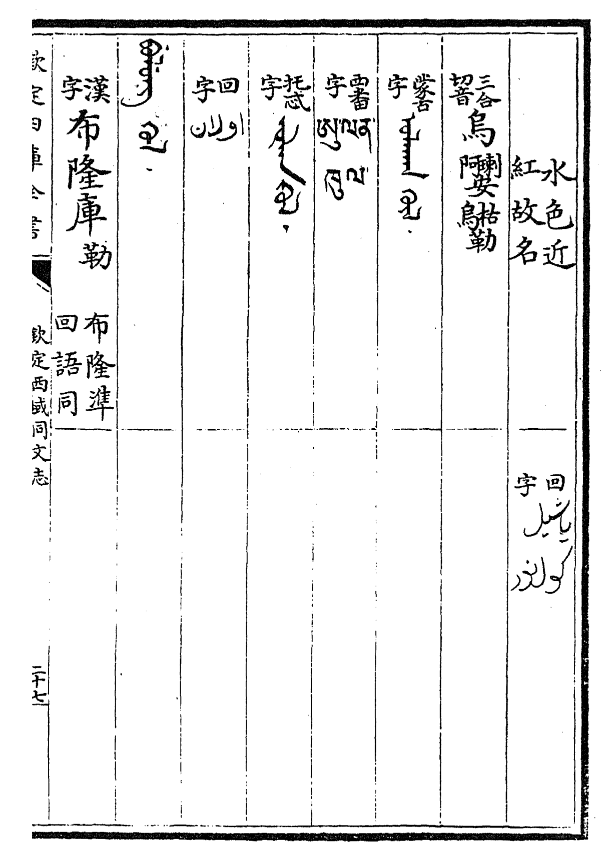
回語葉什勒綠色庫勒即準語之淖爾詞之重也葉什勒舊對音為伊西洱唐書吐蕃傳吐蕃并西洱河諸蠻

三合切音 葉額伊施勒 烏枯勒 諾郭爾

蒙古字

西番字

托忒字



水色近紅故名

回字 ياشيل كولنور

三合切音 烏喇安鄂祜勒

蒙古字 [Mongolian]

西番字 [Tibetan]

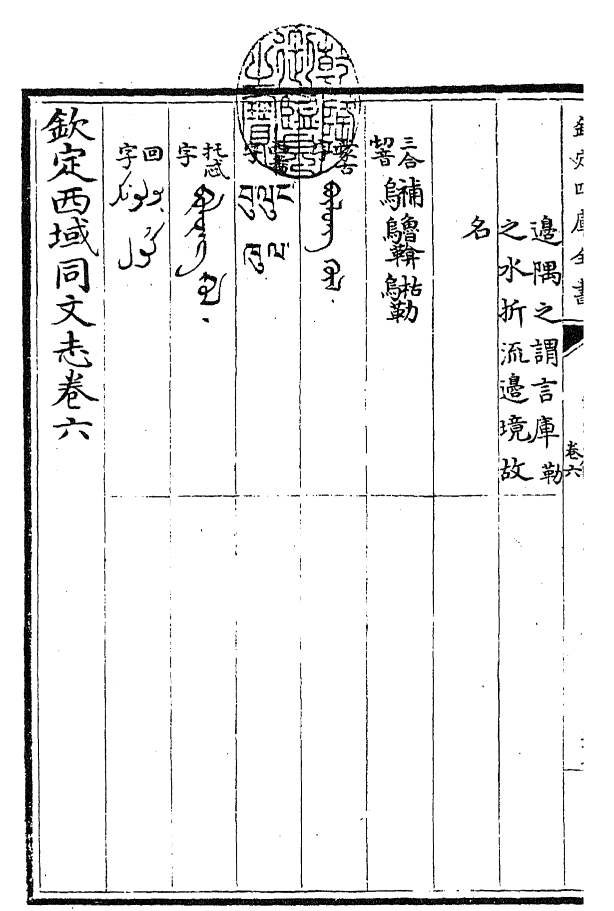
托忒字 [Todo]

回字 اولان

[Manchu]

漢字 布隆庫勒

布隆準回語同



邊隅之謂言庫勒之水折流邊境故名

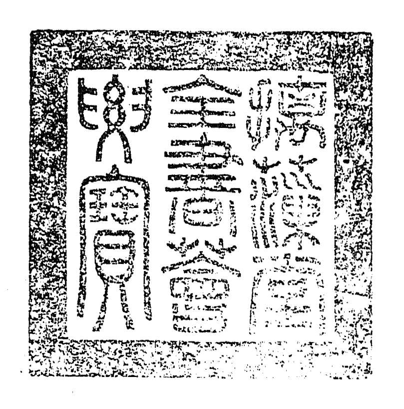
三合切音　補魯斡祜勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字



清文校對官 臣七德

謄録 臣固寧阿

漢字覆校官 臣張秉愚

校對官 臣許兆椿

謄録 臣馬植基

蒙古字覆校官 臣巴達爾瑚

校對官 臣巴喜通格

謄録 臣福寧

西番字覆校喇嘛 臣巴爾藏佳穆楚

校對喇嘛 臣伊史盈楚克 臣達穆吹索諾木

謄録喇嘛 臣伊史根敦

托忒字回字校對官 臣七德

謄録 臣成泰

謄録 臣壹八爾西母